

EUROOPA PARLAMENT



2005 - 2006



Istungi

PROTOKOLL

Teisipäev
25. oktoober 2005

P6_PV(2005)10-25

PE 364.108

ET

ET

KASUTATUD MÄRKIDE SELGITUS

*	Nõuandemenetlus
** I	Koostöömenetlus, esimene lugemine
** II	Koostöömenetlus, teine lugemine
***	Nõusolekumenetlus
***I	Kaasotsustamismenetlus, esimene lugemine
***II	Kaasotsustamismenetlus, teine lugemine
***III	Kaasotsustamismenetlus, kolmas lugemine

(Menetlus põhineb Euroopa Komisjoni poolt ette pandud õiguslikul alusel.)

HÄÄLETUSTUNDI PUUDUTAV TEAVE

Raportöör teavitab istungi juhatajat oma seisukohtadest muudatusettepanekute suhtes kirjalikult enne hääletuse algust, kui ei ole otsustatud teisiti.

PARLAMENDI KOMISJONID

AFET	Väliskomisjon
DEVE	Arengukomisjon
INTA	Rahvusvahelise kaubanduse komisjon
BUDG	Eelarvekomisjon
CONT	Eelarvekontrollikomisjon
ECON	Majandus- ja rahanduskomisjon
EMPL	Tööhõive- ja sotsiaalkomisjon
ENVI	Keskkonna-, rahvatervise- ja toiduohutuse komisjon
ITRE	Tööstuse, teadusuuringute ja energeetikakomisjon
IMCO	Siseturu- ja tarbijakaitsekomisjon
TRAN	Transpordi- ja turismikomisjon
REGI	Regionaalarengukomisjon
AGRI	Põllumajanduse ja maaelu arengu komisjon
PECH	Kalanduskomisjon
CULT	Kultuuri- ja hariduskomisjon

JURI	Õiguskomisjon
LIBE	Kodanikuvabaduste, justiits- ja siseasjade komisjon
AFCO	Põhiseaduskomisjon
FEMM	Naiste õiguste ja soolise võrdõiguslikkuse komisjon
PETI	Petitsioonikomisjon

FRAKTSIOONID

PPE-DE	Euroopa Rahvapartei (Kristlike Demokraatide) ja Euroopa Demokraatide fraktsioon
PSE	Euroopa Parlamendi Sotsiaaldemokraatide fraktsioon
ALDE	Euroopa demokraatide ja liberaalide liidu fraktsioon
Verts/ALE	Roheliste / Euroopa Vabaliidu fraktsioon
GUE/NGL	Euroopa Ühendatud Vasakpoolsete / Põhjamaade Roheliste Vasakpoolsete liitfraktsioon
IND/DEM	Fraktsioon Iseseisvus/Demokraatia
UEN	fraktsioon Liit Rahvusriikide Euroopa eest
NI	fraktsioonilise kuuluvuseta parlamendiliikmed

Sisukord

1. Istungi algus	3
2. Inimõiguste, demokraatia ja õigusriigi põhimõtete rikkumise juhtumite arutamine (esitatud resolutsiooni ettepanekute tutvustamine)	3
3. Charlie McCreevy hiljutised avaldused Vaxholmi juhtumi kohta (arutelu)	4
4. Gripipandeemia vastane strateegia (arutelu)	4
5. Hääletused.....	5
5.1. EÜ ja Aserbaidžaaani lennuteenuste teatavaid aspekte käsitlev kokkulepe * (kodukorra artikkel 131) (hääletus)	5
5.2. Euroopa Liidu 2005. eelarveaasta paranduseelarve nr 6/2005 projekt (kodukorra artikkel 131) (hääletus)	5
5.3. Paranduseelarve nr 6/2005 projekt: IV jagu – Euroopa Kohus (kodukorra artikkel 131) (hääletus)	5
5.4. Jäätmesaadetised***II (hääletus)	6
5.5. Raudtee kaubaveoteenuste lepingulised kvaliteedinõuded ***I (lõpphääletus)	6
5.6. Ühtne tegevusprogramm elukestva õppe alal ***I (hääletus)	6
5.7. Programm "Aktiivsed noored"(2007–2013) ***I (hääletus)	7
5.8. Programm Kultuur 2007 (2007–2013) ***I (hääletus)	7
6. Pidulik istung – Tšiili.....	8
7. Hääletused (jätkamine).....	8
7.1. Euroopa audiovisuaalsektori toetusprogramm (MEDIA 2007) ***I (hääletus)	8
8. Hääletuse kohta selgituste andmine	8
9. Hääletuse parandused.....	9
10. Eelmise istungi protokolli kinnitamine	9
11. Bulgaaria ja Rumeenia edusammud liitumise suunas (arutelu)	9
12. Infotund (küsimused komisjonile)	10

13. Biotehnoloogia alaste leiutiste patent (arutelu)	12
14. Võitlus organiseeritud kuritegevusega * (arutelu)	12
15. Ühenduse lähenemisviis majandusmigratsiooni juhtimisele (arutelu)	13
16. Ühenduse rahaline abi üleeuroopaliste transpordi- ja energiavõrkude valdkonnas ***I (arutelu)	13
17. Toiduainetes kasutatavad lisaained ***I (arutelu)	13
18. Järgmise istungi päevakord	14
19. Istungi lõpp	14
KOHALOLIJATE NIMEKIRI	15

1. Istungi algus

Istung algas kell 09.05.

2. Inimõiguste, demokraatia ja õigusriigi põhimõtete rikkumise juhtumite arutamine (esitatud resolutsiooni ettepanekute tutvustamine)

Järgmised parlamendiliikmed ja fraktsioonid esitasid vastavalt kodukorra artiklile 115 taotluse arutelu korraldamiseks alljärgnevate resolutsiooni ettepanekute üle:

I Inimõigused Lääne-Saharas

- Pasqualina Napoletano, Ana Maria Gomes, Iratxe García Pérez ja Karin Scheele fraktsiooni PSE nimel inimõiguste kohta Lääne-Saharas (B6-0561/2005);

- Raül Romeva i Rueda, Alyn Smith, Hélène Flautre ja Bernat Joan i Marí fraktsiooni Verts/ALE nimel Lääne-Sahara kohta (B6-0566/2005);

- José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra, Agustín Díaz de Mera García Consuegra ja Charles Tannock fraktsiooni PPE-DE nimel inimõiguste kohta Lääne-Saharas (B6-0568/2005);

- Cecilia Malmström ja Anneli Jäätteenmäki fraktsiooni ALDE nimel Lääne-Sahara kohta (B6-0571/2005);

- Willy Meyer Pleite, Vittorio Agnoletto, Jonas Sjöstedt, Miguel Portas, Luisa Morgantini, Tobias Pflüger ja Pedro Guerreiro fraktsiooni GUE/NGL nimel Lääne-Sahara kohta (B6-0574/2005);

- Ģirts Valdis Kristovskis fraktsiooni UEN nimel olukorra kohta Lääne-Saharas (B6-0580/2005);

II Usbekistan

- Pasqualina Napoletano ja Bernadette Bourzai fraktsiooni PSE nimel Usbekistani kohta (B6-0563/2005);

- Cem Özdemir ja Bart Staes fraktsiooni Verts/ALE nimel, Usbekistani kohta (B6-0564/2005);

- Albert Jan Maat, Simon Coveney ja Bernd Posselt fraktsiooni PPE-DE nimel Usbekistani kohta (B6-0569/2005);

- Ona Juknevičienė fraktsiooni ALDE nimel Usbekistani kohta (B6-0572/2005);

- Eva-Britt Svensson ja Roberto Musacchio fraktsiooni GUE/NGL nimel olukorra kohta Usbekistanis (B6-0573/2005);

- Cristiana Muscardini, Anna Elzbieta Fotyga, Marcin Libicki ja Inese Vaidere fraktsiooni UEN nimel inimõiguste olukorra kohta Usbekistanis (B6-0579/2005);

III Tenzin Delek Rinpoche juhtum

- Pasqualina Napoletano fraktsiooni PSE nimel Tenzin Delek Rinpoche juhtumi kohta (B6-0562/2005);
- Raúl Romeva i Rueda ja Eva Lichtenberger fraktsiooni Verts/ALE nimel Tiibeti ja Tenzin Delek Rinpoche juhtumi kohta (B6-0565/2005);
- Thomas Mann, Bernd Posselt ja Charles Tannock fraktsiooni PPE-DE nimel Tenzin Delek Rinpoche juhtumi kohta (B6-0567/2005);
- Bill Newton Dunn, Frédérique Ries ja Dirk Sterckx fraktsiooni ALDE nimel Tenzin Delek Rinpoche juhtumi kohta (B6-0570/2005);
- Jonas Sjöstedt ja Luisa Morgantini fraktsiooni GUE/NGL nimel Tenzin Delek Rinpoche juhtumi kohta (B6-0575/2005);
- Marcin Libicki fraktsiooni UEN nimel Tenzin Delek Rinpoche juhtumi kohta (B6-0581/2005);

Kõneaeeg eraldatakse vastavalt kodukorra artiklile 142.

3. Charlie McCreevy hiljutised avaldused Vaxholmi juhtumi kohta (arutelu)

José Manuel Barroso ja Charlie McCreevy avaldused: Charlie McCreevy hiljutised avaldused Vaxholmi juhtumi kohta

José Manuel Barroso (komisjoni president) ja Charlie McCreevy (komisjoni liige) esinesid avaldustega.

Sõna võtsid Hans-Gert Poettering fraktsiooni PPE-DE nimel, Martin Schulz fraktsiooni PSE nimel, Graham Watson fraktsiooni ALDE nimel, Carl Schlyter fraktsiooni Verts/ALE nimel, Francis Wurtz fraktsiooni GUE/NGL nimel, Nils Lundgren fraktsiooni IND/DEM nimel, Brian Crowley fraktsiooni UEN nimel, James Hugh Allister (fraktsioonilise kuuluvuseta), Ria Oomen-Ruijten, Jan Andersson, Cecilia Malmström, Elisabeth Schroedter, Eva-Britt Svensson, Kathy Sinnott, Roberts Zīle, Gunnar Hökmark, Richard Falbr, Jens-Peter Bonde, Proinsias De Rossa ja José Manuel Barroso.

Arutelu lõpetati.

ISTUNGI JUHATAJA: Luigi COCILOVO
asepresident

4. Gripipandeemia vastane strateegia (arutelu)

Suuliselt vastatava küsimuse esitas(id): Karl-Heinz Florenz komisjonile (O-0089/2005) gripipandeemia vastase strateegia kohta (B6-0334/2005).

Antonios Trakatellis (autori asendaja) esitas suuliselt vastatava küsimuse.

Markos Kyprianou (komisjoni liige) vastas küsimusele (B6-0334/2005).

Sõna võtsid John Bowis fraktsiooni PPE-DE nimel, Phillip Whitehead fraktsiooni PSE nimel, Georgs Andrejevs fraktsiooni ALDE nimel, Satu Hassi fraktsiooni Verts/ALE nimel, Adamos Adamou fraktsiooni GUE/NGL nimel, Georgios Karatzaferis fraktsiooni IND/DEM nimel, Alessandro Foglietta fraktsiooni UEN nimel, Irena Belohorská (fraktsioonilise kuuluvuseta), Françoise Grossetête, Marie-Noëlle Lienemann, Jules Maaten, Caroline Lucas, Urszula Krupa, Luca Romagnoli, Neil Parish, Dorette Corbey, Friedrich-Wilhelm Graefe zu Baringdorf, Ryszard Czarnecki, Bogusław Sonik, María Sornosa Martínez, María del Pilar Ayuso González, Katerina Batzeli, Avril Doyle, Linda McAvan, Miroslav Mikolášik, Evangelia Tzampazi, Karsten Friedrich Hoppenstedt ja Markos Kyprianou.

Kodukorra artikli 108 lõike 5 alusel arutelu lõpus esitatud resolutsiooni ettepanekud:

- Georgs Andrejevs, Karl-Heinz Florenz ja Antonios Trakatellis ENVI komisjoni nimel gripipandeemia vastase strateegia kohta (B6-0548/2005)

Arutelu lõpetati.

Hääletus: 26.10.2005 *protokolli punkt 3.7.*

ISTUNGI JUHATAJA: Mario MAURO
asepresident

5. Hääletused

Hääletuse üksikasjalikud tulemused (muudatusettepanekud, eraldi ja osade kaupa hääletus jne) on esitatud protokolli lisa 1.

5.1. EÜ ja Aserbaidžaaani lennuteenuste teatavaid aspekte käsitlev kokkulepe * (kodukorra artikkel 131) (hääletus)

Raport ettepaneku kohta võtta vastu nõukogu otsus Euroopa Ühenduse ja Aserbaidžaaani Vabariigi vahelise lennuteenuste teatavaid aspekte käsitleva kokkuleppe sõlmimise kohta [KOM(2005)0060 - C6-0130/2005 - 2005/0011(CNS)] - Transpordi- ja turismikomisjon. Raportöör: Paolo Costa (A6-0230/2005).

(Antud hääle enamus)

(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa 1, punkt 1)

ÕIGUSLOOMEGA SEOTUD RESOLUTSIOONI PROJEKT

Vastu võetud tervikhääletusel (P6_TA(2005)0390)

5.2. Euroopa Liidu 2005. eelarveaasta paranduseelarve nr 6/2005 projekt (kodukorra artikkel 131) (hääletus)

Paranduseelarve nr 6/2005 projekt (IV jagu) – Euroopa Kohus [12180/2005 – C6-0304/2005]

(Kvalifitseeritud häälteenamus)

(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa 1, punkt 2)

MUUDATUSETTEPANEK

Vastu võetud (P6_TA(2005)0391)

5.3. Paranduseelarve nr 6/2005 projekt: IV jagu – Euroopa Kohus (kodukorra artikkel 131) (hääletus)

Raport Euroopa Liidu 2005. eelarveaasta paranduseelarve nr 6/2005 projekti kohta:
IV jagu - Euroopa Kohus, avaliku teenistuse kohtu asutamine [12180/2005 - C6-0304/2005 - 2005/2159(BUD)] - Eelarvekomisjon. Raportöör: Anne E. Jensen (A6-0306/2005)

(Kvalifitseeritud häälteenamus)

(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa 1, punkt 3)

RESOLUTSIOONI ETTEPANEK

Vastu võetud (P6_TA(2005)0392)

5.4. Jäätmesaadetised*II (hääletus)**

Soovitus teisele lugemisele nõukogu ühise seisukoha kohta eesmärgiga võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus jäätmesaadetiste kohta [15311/4/2004 - C6-0223/2005 - 2003/0139(COD)] - Keskkonna-, rahvatervise ja toiduohutuse komisjon. Raportöör: Johannes Blokland (A6-0287/2005)

(Kvalifitseeritud häälteenamus)

(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa 1, punkt 4)

NÕUKOGU ÜHINE SEISUKOHT

Muudetud kujul heaks kiidetud (P6_TA(2005)0393)

5.5. Raudtee kaubaveoteenuste lepingulised kvaliteedinõuded *I (lõpphääletus)**

Raport ettepaneku kohta võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus hüvituse kohta raudtee kaubaveoteenuste lepinguliste kvaliteedinõuete täitmata jätmisel [KOM(2004)0144 - C6-0004/2004 - 2004/0050(COD)] - Transpordi- ja turismikomisjon. Raportöör: Roberts Zīle (A6-0171/2005)

(Antud hääle enamus)

(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa 1, punkt 5)

Komisjoni ettepanek lükati 28. septembril 2005 tagasi (28.09.2005 protokoll punkt 7.6) ja küsimus saadeti edasi vastutavale komisjonile (kodukorra artikli 52 lõige 3).

ÕIGUSLOOMEGA SEOTUD RESOLUTSIOONI PROJEKT

Vastu võetud (P6_TA(2005)0394)

Nimetatud hääletusega kinnitati ettepaneku tagasilükkamine. Sellega on menetlus lõppenud.

5.6. Ühtne tegevusprogramm elukestva õppe alal *I (hääletus)**

Raport ettepaneku kohta võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu otsus, millega luuakse ühtne tegevusprogramm elukestva õppe alal [KOM(2004)0474 - C6-0095/2004 - 2004/0153(COD)] - Kultuuri- ja hariduskomisjon. Raportöör: Doris Pack (A6-0267/2005).

(Antud hääle enamus)

(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa 1, punkt 6)

EUROOPA KOMISJONI ETTEPANEK

Vastu võetud koos muudatustega (P6_TA(2005)0395)

ÕIGUSLOOMEGA SEOTUD RESOLUTSIOONI PROJEKT

Vastu võetud (P6_TA(2005)0395)

Sõnavõttud hääletuse kohta:

- Antonio Tajani muudatusettepaneku 79 kohta.

5.7. Programm "Aktiivsed noored"(2007–2013) *I (hääletus)**

Raport ettepaneku kohta võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu otsus, mis rajab programmi "AKTIIVSED NOORED" perioodiks 2007–2013 [KOM(2004)0471 - C6-0096/2004 - 2004/0152(COD)] - Kultuuri- ja hariduskomisjon. Raportöör: Lissy Gröner (A6-0263/2005).

(Antud hääle enamus)

(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa 1, punkt 7)

EUROOPA KOMISJONI ETTEPANEK

Vastu võetud koos muudatustega (P6_TA(2005)0396)

ÕIGUSLOOMEGA SEOTUD RESOLUTSIOONI PROJEKT

5.8. Programm Kultuur 2007 (2007–2013) *I (hääletus)**

Raport ettepaneku kohta võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu otsus, mis paneb paika programmi Kultuur 2007 (2007–2013) [KOM(2004)0469 - C6-0094/2004 - 2004/0150(COD)] - Kultuuri- ja hariduskomisjon. Raportöör: Vasco Graça Moura (A6-0269/2005)

(Antud häälte enamus)

(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa 1, punkt 8)

EUROOPA KOMISJONI ETTEPANEK

Vastu võetud koos muudatustega (P6_TA(2005)0397)

ÕIGUSLOOMEGA SEOTUD RESOLUTSIOONI PROJEKT

Vastu võetud (P6_TA(2005)0397)

ISTUNGI JUHATAJA: Josep BORRELL FONTELLES
president

6. Pidulik istung – Tšiili

Kell 12.00–12.30 toimus parlamendi pidulik istung Tšiili Vabariigi presidendi Ricardo Lagos Escobari visiidi puhul.

ISTUNGI JUHATAJA: Mario MAURO
asepresident

7. Hääletused (jätkamine)

7.1. Euroopa audiovisuaalsektori toetusprogramm (MEDIA 2007) *I (hääletus)**

Raport ettepaneku kohta võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu otsus toetusprogrammi rakendamise kohta Euroopa audiovisuaalsektoris (MEDIA 2007) [KOM(2004)0470 - C6-0093/2004 - 2004/0151(COD)] - Kultuuri- ja hariduskomisjon. Raportöör: Ruth Hieronymi (A6-0278/2005)

(Antud häälte enamus)

(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa 1, punkt 9)

Vastu võetud koos muudatustega (P6_TA(2005)0398)

ÕIGUSLOOMEGA SEOTUD RESOLUTSIOONI PROJEKT

Vastu võetud (P6_TA(2005)0398)

Hääletust puudutavad sõnavõttud:

Phillip Whitehead esitas vastavalt kodukorra I lisa artikli 1 lõikele 1 enne hääletust majanduslike huvide deklaratsiooni ning märkis, et ei osale kõnealuse raporti hääletusel.

8. Hääletuse kohta selgituste andmine

Kirjalikud selgitused hääletuse kohta:

Kodukorra artikli 163 lõike 3 alusel esitatud kirjalikud selgitused hääletuse kohta lisatakse käesoleva istungi stenogrammile.

Suulised selgitused hääletuse kohta:

Raport: Doris Pack - A6-0267/2005

Michl Ebner

9. Hääletuse parandused

Hääletuse parandused on toodud veebilehel "Séance en direct", "Résultats des votes (appels nominaux) / Results of votes (Roll-call votes)" ja lisa 2 "Nimelise hääletuse tulemused" trükiversioonis.

Elektroonilist versiooni veebilehel Europarl ajakohastatakse korrapäraselt kuni kahe nädala jooksul pärast hääletuse toimumise kuupäeva.

Seejärel suletakse hääletuse paranduste nimekiri tõlkimiseks ja Euroopa Liidu Teatajas avaldamiseks.

Kohalolevad parlamendiliikmed, kes ei osalenud hääletusel:

Ana Maria Gomes ja Hiltrud Breyer teatasid, et ei saanud hääletustel osaleda – v.a Ruth Hieronymi raporti (A6-0278/2005) hääletusel – probleemi tõttu hääletuskaardiga.

Phillip Whitehead esitas vastavalt kodukorra I lisa artikli 1 lõikele 1 majanduslike huvide deklaratsiooni ega osalenud Ruth Hieronymi raporti (A6-0278/2005) hääletusel.

(Istung katkestati kell 12.40 ja jätkus kell 15.00.)

ISTUNGI JUHATAJA: Dagmar ROTH-BEHRENDT
asepresident

10. Eelmise istungi protokoll kinnitamine

Erika Mann teatas, et vaatamata tema kohalolekule ei olnud tema nime kohalolijate nimekirja kantud.

Kinnitati eelmise istungi protokoll.

o
o o o

Sõna võttis Erika Mann, kes esitas taotluse, et president väljendaks Mehhikole saadetavas kirjas Euroopa Parlamendi nimel solidaarsust orkaani Wilma tõttu kannatanud Mehhiko rahvaga ning kaaluks EÜ-Mehhiko vabakaubanduslepingust tulenevaid võimalusi Mehhikole vajaliku abi osutamiseks (asepresident võttis taotluse teadmiseks).

(Istung katkestati kell 15.05, et oodata ära komisjoni liikme Olli Rehni saabumine, ning jätkus kell 15.10.)

11. Bulgaaria ja Rumeenia edusammud liitumise suunas (arutelu)

Komisjoni avaldus: Bulgaaria ja Rumeenia edusammud liitumise suunas

Olli Rehn (komisjoni liige) esines avaldusega.

Sõna võttis Roger Knapman komisjoni esindaja hilinemise teemal (asepresident katkestas sõnavõtu).

Sõna võtsid: Elmar Brok fraktsiooni PPE-DE nimel, Pierre Moscovici fraktsiooni PSE nimel, Alexander Lambsdorff fraktsiooni ALDE nimel, Joost Lagendijk fraktsiooni Verts/ALE nimel, Erik Meijer fraktsiooni GUE/NGL nimel, Bastiaan Belder fraktsiooni IND/DEM nimel, Salvatore Tatarella fraktsiooni UEN nimel, Jan Tadeusz Masiel (fraktsioonilise kuuluvuseta), Geoffrey Van Orden, Jan Marinus Wiersma, Nicholson of Winterbourne, Christopher Beazley, kes avaldas kahetsust seoses nõukogu esindatuse puudumisega, ja Milan Horáček.

ISTUNGI JUHATAJA: Miroslav OUZKÝ
asepresident

Sõna võtsid: Jaromír Kohlíček, Roger Knapman, Andreas Mölzer, Francisco José Millán Mon, Hannes Swoboda, Jeanine Hennis-Plasschaert, Elly de Groen-Kouwenhoven, Athanasios Pafilis, Nils Lundgren, Koenraad Dillen, Kinga Gál, Catherine Guy-Quint, Luciana Sbarbati, Marie Anne Isler Béguin, Hans-Peter Martin, David Casa, Alexandra Dobolyi, Cecilia Malmström, Anna Ibrisagic, Helmut Kuhne, István Szent-Iványi, Guido Podestà, Miguel Angel Martínez Martínez, Árpád Duka-Zólyomi, József Pinior, Ivo Strejček, Panagiotis Beglitis, Camiel Eurlings, Libor Rouček, Péter Olajos, Georgios Papastamkos, Michl Ebner, Ioannis Varvitsiotis, Mairead McGuinness, Bernd Posselt ja Olli Rehn.

ISTUNGI JUHATAJA: Sylvia-Yvonne KAUFMANN
asepresident

Arutelu lõpetati.

12. Infotund (küsimused komisjonile)

Parlament vaatas läbi komisjonile esitatavad küsimused (B6-0332/2005).

Esimene osa

Küsimus 47 (Linda McAvan): Lennureisijate õigused
Jacques Barrot (komisjoni asepresident) vastas küsimusele ja täiendavatele küsimustele, mille esitas(id) Linda McAvan, Richard Corbett ja Paul Rübig.

Küsimus 48 (João de Deus Pinheiro): Konkurents gaasi- ja elektrisektoris
Neelie Kroes (komisjoni liige) vastas küsimusele ja täiendavatele küsimustele, mille esitas(id) João de Deus Pinheiro, Paul Rübig ja José Manuel García-Margallo y Marfil.

Sõna võttis Antonio Masip Hidalgo.

Küsimus 49 (Georgios Toussas): Nafta hind
Neelie Kroes vastas küsimusele ja täiendavatele küsimustele, mille esitas(id) Georgios Toussas ja Antonio Masip Hidalgo.

Teine osa

Küsimus 50 (Marie Panayotopoulos-Cassiotou): Jäätme probleem – kuidas olukorda parandada
Stavros Dimas (komisjoni liige) vastas küsimusele ja täiendavatele küsimustele, mille esitas(id) Marie Panayotopoulos-Cassiotou, Mairead McGuinness ja Gay Mitchell.

Küsimus 51 (Sarah Ludford): Suurbritannia vastu algatatud menetlus seoses linnade heitvete direktiivi rikkumisega
Stavros Dimas vastas küsimusele ja täiendavale küsimusele, mille esitas(id) Sarah Ludford.

Küsimus 52 (Dimitrios Papadimoulis): Puhastusmuda ja Psytallia biopuhastusjaam
Stavros Dimas vastas küsimusele ja täiendavatele küsimustele, mille esitas(id) Dimitrios Papadimoulis, Georgios Papastamkos ja Josu Ortuondo Larrea.

Küsimustele 53 kuni 59 vastatakse kirjalikult.

Küsimus 60 (Sajjad Karim): ELi-Iisraeli assotsiatsioonileping
Benita Ferrero-Waldner (komisjoni liige) vastas küsimusele ja täiendavatele küsimustele, mille esitas(id) Sajjad Karim, David Martin ja Jonas Sjöstedt.

Küsimus 61 muutus kehtetuks autori puudumise tõttu.

Küsimus 62 (Bernd Posselt): Lõuna-Kaukaasia ja Kaspia meri
Benita Ferrero-Waldner vastas küsimusele ja täiendavatele küsimustele, mille esitas(id) Bernd Posselt ja Justas Vincas Paleckis.

Küsimus 63 (Ģirts Valdis Kristovskis): Tuneesiale eraldatavad Euroopa Liidu assigneeringud
Benita Ferrero-Waldner vastas küsimusele ja täiendavale küsimusele, mille esitas(id) Ģirts Valdis Kristovskis.

Küsimustele 64 kuni 72 vastatakse kirjalikult.

Küsimused 73, 74 ja 78 muutusid kehtetuks autorite puudumise tõttu.

Küsimus 75 (Ioannis Gklavakis): Käsnade püügivõimalused

Joe Borg (komisjoni liige) vastas küsimusele ja täiendavale küsimusele, mille esitas(id) Ioannis Gklavakis.

Sõna võttis Christopher Beazley infotunni läbiviimise kohta.

Küsimus 76 (Mairead McGuinness): Triivvõrkude kasutamise mõju lõhe varudele Euroopa vetes

Joe Borg vastas küsimusele ja täiendavatele küsimustele, mille esitas(id) Mairead McGuinness ja David Martin.

Küsimus 77 (María Isabel Salinas García): Kalapüügieeskirjade rikkumine Vahemeres

Joe Borg vastas küsimusele ja täiendavale küsimusele, mille esitas(id) María Isabel Salinas García.

Küsimustele, millele ajapuuduse tõttu ei jõutud vastata, vastatakse kirjalikult (*vt stenogrammi lisa*).

Komisjoni infotund lõppes.

(Istung katkestati kell 19.25 ja jätkus kell 21.00.)

ISTUNGI JUHATAJA: Alejo VIDAL-QUADRAS ROCA
asepresident

13. Biotehnoloogia alaste leiutiste patent (arutelu)

Komisjoni avaldus: Biotehnoloogia alaste leiutiste patent

Charlie McCreevy (komisjoni liige) esines avaldusega.

Sõna võtsid: Peter Liese fraktsiooni PPE-DE nimel, Maria Berger fraktsiooni PSE nimel, Diana Wallis fraktsiooni ALDE nimel, Hiltrud Breyer fraktsiooni Verts/ALE nimel, Johannes Blokland fraktsiooni IND/DEM nimel, Marcin Libicki fraktsiooni UEN nimel, Manuel Medina Ortega, Patrizia Toia, Maciej Marian Giertych, Andrzej Jan Szejna ja Kathy Sinnott.

Kodukorra artikli 103 lõike 2 alusel arutelu lõpus esitatud resolutsiooni ettepanekud:

- Diana Wallis fraktsiooni ALDE nimel biotehnoloogia alaste leiutiste juriidilise kaitse kohta (B6-0551/2005);

- Maria Berger fraktsiooni PSE nimel biotehnoloogia alaste leiutiste juriidilise kaitse kohta (B6-0552/2005);

- Hiltrud Breyer ja Margrete Auken fraktsiooni Verts/ALE nimel biotehnoloogia alaste leiutiste juriidilise kaitse kohta (B6-0553/2005);

-Klaus-Heiner Lehne, Jaime Mayor Oreja, Miroslav Mikolášik, Peter Liese ja Giuseppe Gargani fraktsiooni PPE-DE nimel biotehnoloogia alaste leiutiste patentide kohta (B6-0554/2005);

- Brian Crowley, Rolandas Pavilionis ja Marcin Libicki fraktsiooni UEN nimel biotehnoloogia alaste leiutiste patentide kohta (B6-0555/2005);

- Umberto Guidoni, Marco Rizzo, Ilda Figueiredo, Pedro Guerreiro ja Sylvia-Yvonne Kaufmann fraktsiooni GUE/NGL nimel biotehnoloogia alaste leiutiste juriidilise kaitse kohta (B6-0556/2005);

- Bastiaan Belder, Johannes Blokland, Kathy Sinnott, Maciej Marian Giertych, Patrick Louis, Mario Borghezio, Matteo Salvini ja Francesco Enrico Speroni fraktsiooni IND/DEM nimel biotehnoloogia alaste leiutiste patenteeritavuse kohta (B6-0557/2005).

Arutelu lõpetati.

Hääletus: 26.10.2005 *protokolli punkt 3.8*.

14. Võitlus organiseeritud kuritegevusega * (arutelu)

Raport ettepaneku kohta võtta vastu nõukogu raamotsus organiseeritud kuritegevuse vastase võitluse kohta [KOM(2005)0006 - C6-0061/2005 - 2005/0003(CNS)] - Kodanike õiguste, justiits- ja siseasjade komisjon. Raportöör: Bill Newton Dunn (A6-0277/2005)

Sõna võttis Franco Frattini (komisjoni asepresident).

Bill Newton Dunn tutvustas raportit.

Sõna võtsid: Manfred Weber fraktsiooni PPE-DE nimel, Martine Roure fraktsiooni PSE nimel, Marios Matsakis fraktsiooni ALDE nimel, Johannes Voggenhuber fraktsiooni Verts/ALE nimel, Giusto Catania fraktsiooni GUE/NGL nimel, James Hugh Allister (fraktsioonilise kuuluvuseta), Carlos Coelho, Kyriacos Triantaphyllides, Alexander Stubb, Franco Frattini ja Giusto Catania James Hugh Allisteri sõnavõtu kohta.

Arutelu lõpetati.

Hääletus: 26.10.2005 *protokolli punkt 3.6*.

15. Ühenduse lähenemisviis majandusmigratsiooni juhtimisele (arutelu)

Raport ühenduse lähenemisviisi kohta majandusmigratsiooni juhtimisele [KOM(2004)0811 - 2005/2059(INI)] - Kodanike õiguste, justiits- ja siseasjade komisjon. Raportöör: Ewa Klamt (A6-0286/2005)

Ewa Klamt tutvustas raportit.

Sõna võttis Franco Frattini (komisjoni asepresident).

Sõna võtsid: Gabriele Zimmer (DEVE komisjoni arvamuse koostaja), Danutė Budreikaitė (INTA komisjoni arvamuse koostaja), Anna Záborská (FEMM komisjoni arvamuse koostaja), Carlos Coelho fraktsiooni PPE-DE nimel, Adeline Hazan fraktsiooni PSE nimel, Sophia in 't Veld fraktsiooni ALDE nimel, Jean Lambert fraktsiooni Verts/ALE nimel, Giusto Catania fraktsiooni GUE/NGL nimel, Jan Tadeusz Masiel (fraktsioonilise kuuluvuseta), Patrick Gaubert ja Martine Roure.

Arutelu lõpetati.

Hääletus: 26.10.2005 *protokolli punkt 3.9*.

16. Ühenduse rahaline abi üleeuroopaliste transpordi- ja energiavõrkude valdkonnas *I (arutelu)**

Raport ettepaneku kohta võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus, millega kehtestatakse ühenduse rahalise abi andmise üldeeskirjad üleeuroopaliste transpordi- ja energiavõrkude valdkonnas ning millega muudetakse nõukogu määrust (EÜ) nr 2236/95 [KOM(2004)0475 - C6-0086/2004 - 2004/0154(COD)] - Eelarvekomisjon. Raportöör: Mario Mauro (A6-0283/2005)

Sõna võttis Jacques Barrot (komisjoni asepresident)

Mario Mauro tutvustas raportit.

Sõna võtsid: Ingeborg Gräßle fraktsiooni PPE-DE nimel, Herbert Bösch fraktsiooni PSE nimel, Sepp Kusstatscher fraktsiooni Verts/ALE nimel, Jacky Henin fraktsiooni GUE/NGL nimel, Sylwester Chruszcz fraktsiooni IND/DEM nimel, Anna Elzbieta Fotyga fraktsiooni UEN nimel, Leopold Józef Rutowicz (fraktsioonilise kuuluvuseta), Stanisław Jałowiecki, Gilles Savary, Eva Lichtenberger, Bairbre de Brún, Alessandro Battilocchio ja Jacques Barrot.

Arutelu lõpetati.

Hääletus: 26.10.2005 *protokolli punkt 3.4.*

17. Toiduainetes kasutatavad lisaained *I (arutelu)**

Raport ettepaneku kohta võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv, millega muudetakse direktiivi 95/2/EÜ toiduainetes kasutatavate lisaainete (välja arvatud värv- ja magusainete) kohta ning direktiivi 94/35/EÜ toiduainetes kasutatavate magusainete kohta [KOM(2004)0650 - C6-0139/2004 - 2004/0237(COD)] - Keskkonna-, rahvatervise ja toiduohutuse komisjon. Raportöör: Mojca Drčar Murko (A6-0191/2005)

Sõna võttis Markos Kyprianou (komisjoni liige).

Mojca Drčar Murko tutvustas raportit.

Sõna võtsid: María del Pilar Ayuso González fraktsiooni PPE-DE nimel, Åsa Westlund fraktsiooni PSE nimel, Marios Matsakis fraktsiooni ALDE nimel, Christa Klaß ja Markos Kyprianou.

Arutelu lõpetati.

Hääletus: 26.10.2005 *protokolli punkt 3.5.*

18. Järgmise istungi päevakord

Kinnitati järgmise päeva istungi päevakord (dokument "Päevakord" PE 364.061/OJME).

19. Istungi lõpp

Istung lõppes kell 24.00.

Julian Priestley

peasekretär

Josep Borrell Fontelles

president

KOHALOLIJATE NIMEKIRI

25.10.2005

Allakirjutanud:

Adamou, Agnoletto, Albertini, Allister, Alvaro, Andersson, Andrejevs, Andria, Andriksen, Angelilli, Antoniozzi, Arif, Arnaoutakis, Ashworth, Atkins, Attard-Montalto, Attwooll, Aubert, Audy, Auken, Ayala Sender, Aylward, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Baco, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Barsi-Pataky, Batten, Battilocchio, Batzeli, Bauer, Beaupuy, Beazley, Becsey, Beer, Beglitis, Belder, Belet, Belohorská, Beňová, Berend, Berès, van den Berg, Berger, Berlato, Berlinguer, Berman, Bertinotti, Bielan, Birutis, Blokland, Bloom, Bobošíková, Bösch, Bonde, Bonino, Bono, Bonsignore, Booth, Borghezio, Borrell Fontelles, Bourlanges, Bourzai, Bowis, Bowles, Bozkurt, Bradbourn, Braghetto, Mihael Brejc, Brepoels, Breyer, Březina, Brie, Brok, Brunetta, Budreikaitė, van Buitenen, Buitenweg, Bullmann, Bushill-Matthews, Busk, Busquin, Busuttil, Buzek, Cabrnich, Callanan, Camre, Capoulas Santos, Carlotti, Carlshamre, Carnero González, Carollo, Casa, Casaca, Caspary, Castex, Castiglione, del Castillo Vera, Catania, Cavada, Cederschiöld, Cercas, Chatzimarkakis, Chichester, Chiesa, Chmielewski, Christensen, Chruszcz, Cirino Pomicino, Claeys, Clark, Cocilovo, Coelho, Cohn-Bendit, Corbett, Corbey, Cornillet, Correia, Costa, Cottigny, Coveney, Cramer, Crowley, Ryszard Czarnecki, D'Alema, Daul, Davies, de Brún, Degutis, Dehaene, Demetriou, De Michelis, Deprez, De Rossa, De Sarnez, Descamps, Désir, Deß, Deva, De Veyrac, De Vits, Díaz de Mera García Consuegra, Didžiokas, Díez González, Dillen, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dobolyi, Dombrovskis, Doorn, Douay, Dover, Doyle, Drčar Murko, Duchoň, Dührkop Dührkop, Duff, Duka-Zólyomi, Duquesne, Ebner, Ehler, Ek, El Khadraoui, Elles, Esteves, Estrela, Ettl, Eurlings, Jillian Evans, Jonathan Evans, Robert Evans, Fajmon, Falbr, Farage, Fatuzzo, Fazakas, Ferber, Fernandes, Fernández Martín, Anne Ferreira, Elisa Ferreira, Figueiredo, Fjellner, Flasarová, Flautre, Foglietta, Ford, Fotyga, Fourtou, Fraga Estévez, Frassoni, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García Pérez, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gebhardt, Gentvilas, Geremek, Geringer de Oedenberg, Gibault, Gierek, Giertych, Gill, Gklavakis, Glattfelder, Goebbels, Goepel, Golik, Gollnisch, Gomes, Gomolka, Goudin, Genowefa Grabowska, Grabowski, Graça Moura, Graefe zu Baringdorf, Gräßle, de Grandes Pascual, Grech, Griesbeck, Gröner, de Groen-Kouwenhoven, Grosch, Grossetête, Guardans Cambó, Guellec, Guerreiro, Guidoni, Gurmai, Gutiérrez-Cortines, Guy-Quint, Gyürk, Hänsch, Hall, Hammerstein Mintz, Hamon, Handzlik, Hannan, Harangozó, Harbour, Harkin, Harms, Hasse Ferreira, Hassi, Hatzidakis, Haug, Hazan, Heaton-Harris, Hedh, Hedkvist Petersen, Helmer, Henin, Hennicot-Schoepges, Hennis-Plasschaert, Herczog, Herranz García, Herrero-Tejedor, Higgins, Hökmark, Honeyball, Hoppenstedt, Horáček, Howitt, Hudacký, Hudghton, Hughes, Hutchinson, Hybášková, Ibrisagic, Ilves, in 't Veld, Isler Béguin, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jääteenmäki, Jałowiecki, Janowski, Járóka, Jarzembowski, Jeggel, Jensen, Joan i Mari, Jöns, Jørgensen, Jonckheer, Jordan Cizelj, Juknevičienė, Jelko Kacin, Kaczmarek, Kallenbach, Kamall, Karas, Karatzaferris, Karim, Kasoulides, Kaufmann, Kauppi, Tunne Kelam, Kilroy-Silk, Kindermann, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Klinz, Knapman, Koch, Koch-Mehrin, Kohlček, Konrad, Korhola, Kósáné Kovács, Koterec, Kozlík, Krahmer, Krarup, Krasts, Kratsa-Tsagaropoulou, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kristovskis, Krupa, Kuc, Kudrycka, Kuhne, Kułakowski, Kušis, Kusstatscher, Kuźmiuk, Lagendijk, Laignel, Lamassoure, Lambert,

Lambrinidis, Lambsdorff, Landsbergis, Lang, Langen, Langendries, Laperrouze, La Russa, Lauk, Lavarra, Lax, Lechner, Le Foll, Lehideux, Lehne, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Jean-Marie Le Pen, Marine Le Pen, Le Rachinel, Letta, Janusz Lewandowski, Libicki, Lichtenberger, Lienemann, Liese, Lipietz, Locatelli, López-Istúriz White, Louis, Lucas, Ludford, Lulling, Lundgren, Lynne, Maat, Maaten, McAvan, McCarthy, McDonald, McGuinness, McMillan-Scott, Madeira, Malmström, Manders, Mañka, Erika Mann, Thomas Mann, Manolakou, Mantovani, Markov, Marques, Martens, David Martin, Hans-Peter Martin, Martinez, Martínez Martínez, Masiel, Masip Hidalgo, Mašťálka, Mastenbroek, Mathieu, Mato Adrover, Matsakis, Matsouka, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Medina Ortega, Meijer, Méndez de Vigo, Menéndez del Valle, Meyer Pleite, Miguélez Ramos, Mikko, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mölzer, Montoro Romero, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Morillon, Moscovici, Mote, Mulder, Musacchio, Muscardini, Muscat, Musotto, Musumeci, Myller, Napoletano, Nassauer, Nattrass, Navarro, Newton Dunn, Annemie Neyts-Uyttebroeck, Nicholson, Nicholson of Winterbourne, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Öger, Olajos, Ó Neachtain, Onesta, Onyszkiewicz, Oomen-Ruijten, Ortuondo Larrea, Öry, Ouzký, Oviir, Paasilinna, Pack, Pafilis, Borut Pahor, Paleckis, Panayotopoulos-Cassiotou, Pannella, Panzeri, Papadimoulis, Papastamkos, Parish, Patrie, Pavilionis, Peillon, Pęk, Pflüger, Piecyk, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pinior, Piotrowski, Pirilli, Piskorski, Pistelli, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Poignant, Poli Bortone, Pomés Ruiz, Portas, Posselt, Prets, Prodi, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Ransdorf, Rapkay, Rasmussen, Remek, Resetarits, Reul, Reynaud, Ribeiro e Castro, Riera Madurell, Ries, Riis-Jørgensen, Rivera, Rizzo, Rocard, Rogalski, Roithová, Romagnoli, Romeva i Rueda, Rosati, Roszkowski, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Rudi Ubeda, Rübig, Rutowicz, Ryan, Sacconi, Saifi, Sakalas, Salafranca Sánchez-Neyra, Salinas García, Salvini, Samaras, Samuelsen, Sánchez Presedo, Santoro, dos Santos, Sartori, Saryusz-Wolski, Savary, Savi, Sbarbati, Schapira, Scheele, Schenardi, Schierhuber, Schlyter, Schmidt, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schroedter, Schuth, Schwab, Seeber, Seeberg, Segelström, Seppänen, Siekierski, Sifunakis, Silva Peneda, Sinnott, Siwec, Sjöstedt, Skinner, Škottová, Sommer, Sonik, Sornosa Martínez, Spautz, Speroni, Staes, Staniszewska, Starkevičiūtė, Šťastný, Sterckx, Stevenson, Stihler, Stockmann, Strejček, Strož, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Svensson, Swoboda, Szájer, Szejna, Szent-Iványi, Szymański, Tabajdi, Tajani, Takkula, Tannock, Tarabella, Tarand, Tatarella, Thomsen, Thyssen, Titford, Tittley, Toia, Tomczak, Toubon, Toussas, Trakatellis, Trautmann, Triantaphyllides, Trüpel, Turmes, Tzampazi, Uca, Ulmer, Väyrynen, Vaidere, Vakalis, Valenciano Martínez-Orozco, Vanhecke, Van Hecke, Van Lancker, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vaugrenard, Ventre, Vergnaud, Vernola, Vidal-Quadras Roca, de Villiers, Vincenzi, Virrankoski, Vlasák, Vlasto, Voggenhuber, Wagenknecht, Wallis, Walter, Watson, Henri Weber, Manfred Weber, Weiler, Weisgerber, Westlund, Whitehead, Wieland, Wiersma, Wijkman, Wise, von Wogau, Wohlin, Janusz Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Wurtz, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zani, Zapałowski, Zappalà, Zatloukal, Ždanoka, Železný, Zieleniec, Zile, Zimmer, Zingaretti, Zvěřina, Zwiefka

Vaatlejad:

Abadjiev Dimitar, Ali Nedzhmi, Anastase Roberta Alma, Arabadjiev Alexander, Athanasii Alexandru, Bărbulețiu Tiberiu, Becșenescu Dumitru, Bliznashki Georgi, Buruiană Aprodu Daniela, Cappone Maria, Christova Christina Velcheva, Ciornei Silvia, Cioroianu Adrian Mihai, Corlățean Titus, Coșea Dumitru Gheorghe Mircea, Crețu Corina, Crețu Gabriela, Dimitrov Martin, Dîncu Vasile, Duca Viorel Senior, Dumitrescu Cristian, Gaň Ovidiu Victor, Hoge Vlad Gabriel, Husmenova Filiz, Iacob Ridzi Monica Maria, Ilchev Stanimir, Ivanova Iglia, Kazak Tchetin, Kelemen Atilla Béla Ladislau, Kirilov Evgeni, Kónya-Hamar Sándor, Marinescu Marian-Jean, Mihăescu Eugen, Morțun Alexandru Ioan, Nicolae Șerban, Paparizov Atanas Atanassov, Parvanova Antonyia, Pașcu Ioan Mircea, Petre Maria, Podgorean Radu, Popa Nicolae Vlad, Popeangă Petre, Sârbu Daciana Octavia, Severin Adrian, Shouleva Lydia, Silaghi Ovidiu Ioan, Sofianski Stefan,

